Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:47 Page 1

WELSH PROMS CYMRU

Gŵyl Gerddoriaeth Glasurol Genedlaethol Cymru • Wales' National Classical Music Festival

Owain Arwel Hughes CBE

Yn dathlu 75 blynedd o ragoriaeth cerddorol

Celebrating 75 years of musical excellence

22-29 Gorffennaf 2017

22-29 July 2017

St David's Hall
Neuadd Dewi Sant

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:47 Page 2

Croeso i Proms Cymru

Mae Cymru yn wlad o gerddoriaeth a dathlu ac rydym ni yng Nghaerdydd yn falch bob haf bod neuadd gyngerdd genedlaethol Cymru, Neuadd Dewi Sant yn cynnal ein gŵyl gerddorol glasurol genedlaethol, Proms Cymru.

Ers mwy na deng mlynedd ar hugain bellach, mae Owain Arwel Hughes CBE, Cyfarwyddwr a Chyfarwyddwr Artistig y Proms, wedi denu i Gaerdydd a Chymru, y cerddorfeydd a'r unawdwyr gorau, mewn rhaglenni gwirioneddol wych – ac eleni, yn ein 32eg tymor, a'r flwyddyn y gwelir Owain yn dathlu ei benblwydd yn 75, fydd un o'r goreuon!

P'un ai ydych chi'n un sy'n caru cerddoriaeth glasurol ers tro byd, neu'n ymweld â'r Proms am y tro cyntaf, rydw i'n sicr y cewch lawer o fwynhad yn ein rhaglen o digwyddiadau, pe bai hynny'n un o'r gweithiau mawr, dathliad a hwyl y Noson Olaf neu'r Strafagansa Clasurol, ein Noson yn y Sinema neu un o'r digwyddiadau i'r teulu/ digwyddiadau ychwanegol eraill.

Pa berfformiadau bynnag y dewiswch ddod iddynt, rwy'n gwybod y byddwch yn mwynhau'r amser a'r profiad yn ein Neuadd Dewi Sant ardderchog, yn Proms Cymru 2017.

Y Cynghorydd Peter Bradbury
Yr Aelod Cabinet, dros Ddatblygu Cymunedol, Cwmnïau Cydweithredol a Mentrau Cymdeithasol

Welcome to the Welsh Proms

Wales is a land of music and celebration, and we in Cardiff are proud that each summer, St David's Hall, Wales' national concert hall, hosts our national classical music festival, the Welsh Proms Cymru.

For over 30 years, the Proms and Artistic Director Owain Arwel Hughes CBE have drawn to Cardiff, and to Wales, the very finest symphony orchestras and soloists, in an array of truly magnificent events - and this, our 32nd season, and Owain's 75th birthday year - will be one of the most spectacular yet!

Whether you are a seasoned classical music lover, or a first time visitor to Welsh Proms Cymru, I am certain that you will find much in our programme of events to enjoy, whether it be a major masterwork, the celebration & spectacle of the Last Night or Classical Extravaganza, our new Night at the Movies, or one of our family / additional events.

Whichever performances you choose to see, I know you will thoroughly enjoy your time and experience, hosted in our fantastic St David's Hall, at the 2017 Welsh Proms Cymru.

Cllr Peter Bradbury
Cabinet Member Community Development, Co-operatives and Social Enterprise

CARDIFF
CAERDYDD

St David's Hall
Neuadd Dewi Sant

Tocynnau / Tickets:
Tel: 029 2087 8444 • www.stdavidshallcardiff.co.uk • www.welshproms.com

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:47 Page 3

Partners • Partneriaid

Noddir gan
Lywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government

CLASSIC fM

CARDIFF
CAERDYDD

Hilton
HOTELS & RESORTS

medannex

cardiff airport
maes awyr caerdydd

University of Wales
Prifysgol Cymru

PRIFYSGOL CYMRU
Y Drindod Dewi Sant
UNIVERSITY OF WALES
Trinity Saint David
SWANSEA - ABERTAWE

Cyhoeddwyd y pamffled gan Proms yng Nghymru Cyf.
Dyluniwyd gan Huish Dylunio a Marchnata.
Mae'r wybodaeth yn gywir wrth fynd i'r wasg, Mawrth 2017.

Brochure Published by Proms In Wales Ltd.
Designed by Huish Design & Marketing.
Information correct at time of going to press, March 2017.

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:47 Page 4

Yn digwydd rhwng Gorffennaf 22 a 29, bydd Proms Cymru 2017 yn cynnwys casgliad godidog o berfformiadau gan Gerddorfa Opera Cenedlaethol Cymru; Band Cory a Chôr Meibion Unedig; yn ogystal â chael cerddorfa breswyl, y Gerddorfa Philharmonig Frenhinol sy'n enwog yn fyd-eang, gyda ni am dair noson!

Ein hunwadwyr fydd yr athrylith ar y piano, John Lill CBE, yn ogystal â'r unawdydd pres rhyfeddol David Childs, fydd yn perfformio, ym mherfformiad cyntaf yn y byd, gwaith newydd gan Dr Paul Mealor cyfansoddwr yr anthem yn y Briodas Frenhinol a'r Rhif Un Nadolig gan y Gwragedd Milwrol.

Eleni hefyd gwelwn noson newydd sbon, Noson yn y Sinema gyda John Suchet o Classic FM, ynghyd â ffefrynnau bytholwyrdd, yn cynnwys wrth gwrs ein noson digyffelyb, Noson Olaf Proms Cymru.

Bydd rhywbeth i bawb ei fwynhau yn Proms Cymru 2017 o Orffennaf 22 i 29.

Taking place from 22 to 29 July, the 2017 Welsh Proms Cymru includes a dazzling array of performances from the Welsh National Opera Orchestra; The Cory Band & Massed Male Choir; plus a special three night residency from the world renowned Royal Philharmonic Orchestra!

Our featured soloists include legendary piano virtuoso John Lill CBE, as well as international brass prodigy David Childs, who features in the world premiere performance of a new work by Royal Wedding and Military Wives Christmas Number One composer Dr Paul Mealor.

This year also sees our all new Night at the Movies, featuring Classic FM's John Suchet, plus a host of perennial favourites, including of course the inestimable, incomparable Last Night of the Welsh Proms.

There's truly something for everyone to enjoy, July 22 to 29, at the 2017 Welsh Proms Cymru.

JOHN SUCHET

CLASSIC *f*M

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:47 Page 5

Partner Cyfryngau • Media Partner

CLASSIC fM

Ni yw'r unig orsaf radio sy'n ymroddgar i chwarae cerddoriaeth glasurol yn unig, 24 awr y dydd, ac rydym wrth ein bodd unwaith eto i fod yn Bartner Cyfryngau i Proms Cymru 2017.

Gydag oddeutu 5.6 miliwn o wrandawyr, mae un o bob deg oedolyn ym Mhrydain yn gwrando ar Classic FM bob wythnos. Mae hyn yn rhoi cyfle ardderchog i ni, nid yn unig i rannu cerddoriaeth glasurol gyda chynulleidfa eang ar y radio, ond i annog pobl i brofi'r gerddoriaeth hon mewn neuadd gyngerdd. A ble well i wneud hynny nag yma yn Neuadd Dewi Sant Caerdydd?

Mae rhaglen Proms Cymru eleni eto yn hynod o amrywiol, o gerddoriaeth a glywir am y tro cyntaf erioed, i ffefrynnau yn y canon clasurol, ac rydw i'n gyffrous iawn i fod yn bresennol eleni i gyflwyno y Noson yn y Sinema newydd sbon gyda'r Gerddorfa Philharmonig Frenhinol, ac unwaith eto bydd Classic FM yn recordio perfformiadau dethol i'w darlledu.

I ddarganfod mwy am ein rhaglenni, ac am wybodaeth ar sut y gallwch wrando eto, ymwelwch â ni ar-lein yn www.ClassicFM.com

P'un ai ydych chi'n dod yn rheolaidd i Proms Cymru, neu os mai hon yw'ch ymweliad cyntaf, gobeithiaf yn fawr y byddwch yn mwynhau'r perfformiadau godidog sydd yn y rhaglen eleni. Fe welwn ni chi yn y Proms!

As the UK's only radio station dedicated to playing nothing but classical music, 24 hours a day, we're delighted to again be Media Partners of the 2017 Welsh Proms Cymru.

With around 5.6 million listeners, one in ten British adults listens to Classic FM every week. This gives us a great opportunity not only to share classical music with a very broad audience on the radio, but also to encourage people to experience this music in the concert hall. And where better to do that than here in Cardiff's very own St David's Hall?

The programme for this year's Welsh Proms Cymru is again wonderfully varied, ranging from world premieres to firm favourites in the classical canon, and I'm particularly excited to be featuring this year, presenting the new Night at the Movies with the Royal Philharmonic Orchestra, and that once again Classic FM will be recording selected performances for broadcast.

To find out more about our programmes, and for information on how you can listen again, do visit us online at www.ClassicFM.com

Whether you are a regular attendee at Welsh Proms Cymru, or if this is your first visit, I do hope that you will enjoy the wonderful performances on offer this year. See you at Welsh Proms Cymru!

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:47 Page 6

Nos Sadwrn ***22 Gorffennaf*** 7.30yh
Saturday **July 22** 7.30pm

WELSH PROMS CYMRU

STRAFAGANSA CLASUROL!
CLASSICAL EXTRAVAGANZA!

1812

hynt

Tocynnau: £7.50 - £32.00 a Thâl Gwasanaeth Tocynnau o £3.95 fesul trafodyn
Tel: 029 2087 8444 • www.stdavidshallcardiff.co.uk • www.welshproms.com

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:47 Page 7

Strafagansa Clasurol!

Cerddorfa Opera Cenedlaethol Cymru
Arweinydd: Owain Arwel Hughes CBE

Noson agoriadol Proms Cymru 2017 – bydd Owain Arwel Hughes yn arwain Cerddorfa Opera Cenedlaethol Cymru mewn noson o rai o'r themâu mwyaf dramatig ac atgofus a gyfansoddwyd erioed.

O Orymdaith Fawreddog allan o Aida gan Verdi, trwy Neuadd Brenin y Mynydd gan Grieg ac i Agorawd ddisglair i Act III Lohengrin gan Wagner, ymunwch â ni am noson gyffrous o gerddoriaeth gan gyfansoddwyr gorau'r byd a gorffen gydag agorawd epig 1812 gan Tchaikovsky!

Rhaglen i gynnwys:
Strauss: Die Fledermaus, Agorawd
Tchaikovsky: Llyn yr Elyrch, Detholiadau
Faure: Pavane
Verdi: Aida, Gorymdaith Fawreddog
Massenet: Thaïs, Myfyrdod
Strauss: Polca Tritsch-Tratsch
Wagner: Lohengrin, Preliwd i Act III
Grieg: Peer Gynt, Bore; Yn Neuadd Brenin y Mynydd
Dvořák: Dwy Ddawns Slafonaidd
Strauss: Polca Mellt a Tharannau
Elgar: Amrywiadau Enigma, Nimrod
Tchaikovsky: Agorawd 1812

Classical Extravaganza!

Welsh National Opera Orchestra
Conductor: Owain Arwel Hughes

The opening night of the 2017 Welsh Proms Cymru sees Owain Arwel Hughes conducting the Welsh National Opera Orchestra in an evening of some of the most dramatic and evocative musical themes ever composed.

From Verdi's Grand March from Aida, through Grieg's Hall of the Mountain King, and the scintillating Introduction to Act III of Wagner's Lohengrin. Join us for a thrilling evening of music by the world's greatest composers, culminating in Tchaikovsky's epic 1812 overture!

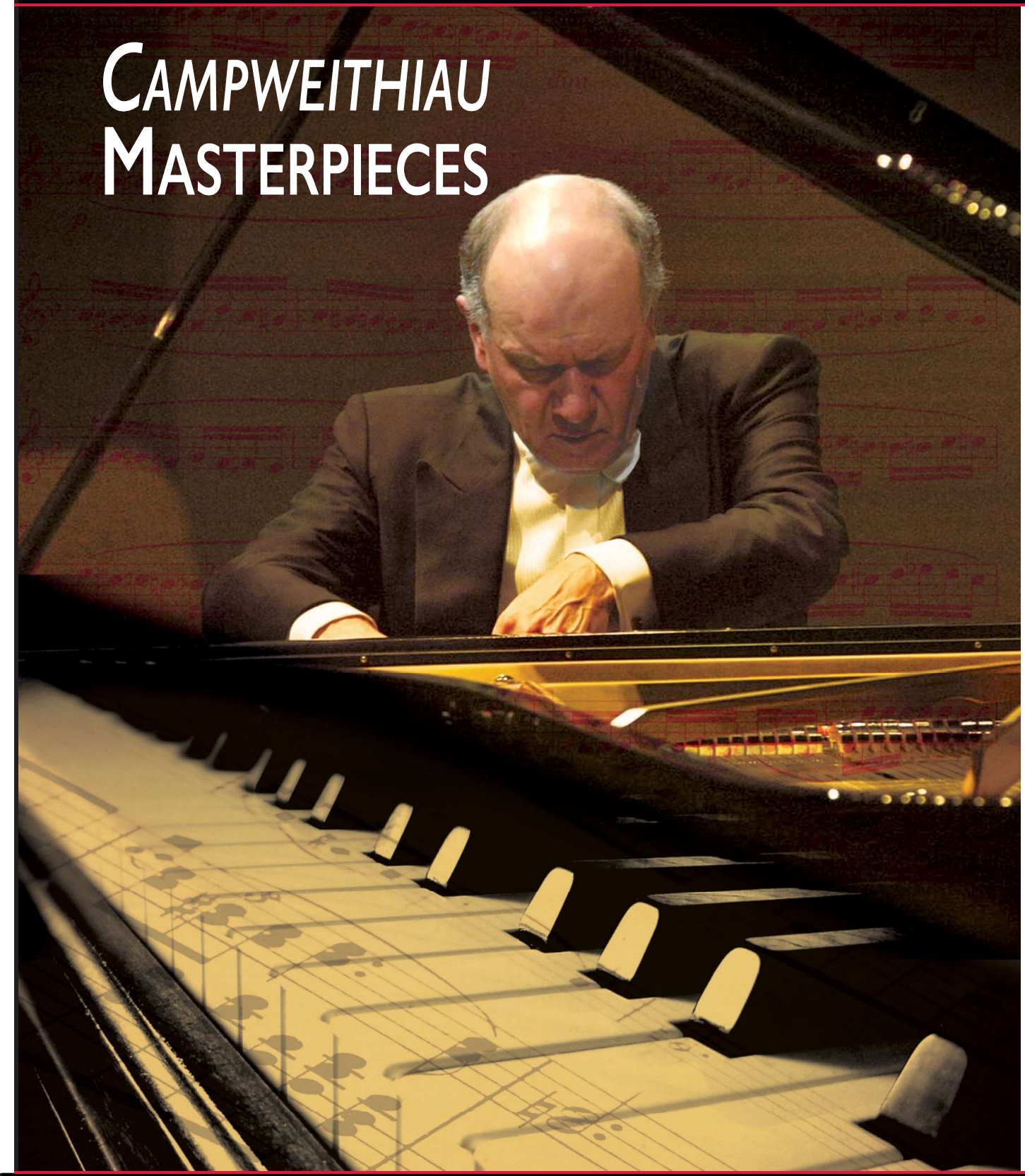
Programme to include:
Struass: Die Fledermaus, Overture
Tchaikovsky: Swan Lake, Excerpts
Faure: Pavane
Verdi: Aida, Grand March
Massenet: Thaïs, Méditation
Strauss: Tritsch-Tratsch-Polka
Wagner: Lohengrin, Prelude to Act III
Grieg: Peer Gynt, Morning; In the Hall of the Mountain King
Dvořák: Two Slavonic Dances
Strauss: Thunder and Lightning Polka
Elgar: Enigma Variations, Nimrod
Tchaikovsky: 1812 Overture

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:47 Page 8

Nos Fawrth 25 **Gorffennaf** 7.30yh
Tuesday **July 25** 7.30pm

WELSH PROMS CYMRU

CAMPWEITHIAU MASTERPIECES



hynt

Tocynnau: £7.50 - £32.00 a Thâl Gwasanaeth Tocynnau o £3.95 fesul trafodyn
Tel: 029 2087 8444 • www.stdavidshallcardiff.co.uk • www.welshproms.com

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 9

Campweithiau

Cerddorfa Philharmonig Frenhinol
Arweinydd: Owain Arwel Hughes CBE
John Lill CBE, piano

Bydd y pianydd amryddawn John Lill yn ymuno ag Owain Arwel Hughes a'r Gerddorfa Philharmonig Frenhinol mewn rhaglen foethus o weithiau enwog gan gyfansoddwyr o fri o Rwsia.

Galwyd dawn Lill, un o bianyddion mwyaf poblogaidd Prydain, yn "angerddol a rhamantus". Mae llawer wedi gofyn iddo ddod yn ôl i Proms Cymru a dyma fo yn un o'r consiertos mwyaf rhamantus i'r piano, ail gonsierto Rachmaninoff gyda'i themâu'n llawn hiraeth tyner.

Cyfunir y consierto â drama fyrlymus Agorawd Glinka i Ruslan a Ludmilla, a darlun pwerus Tchaikovsky o Ffawd, yn un o'i greadigaethau mawr poblogaidd, y Bumed Symffoni feistrolgar.

Rhaglen i gynnwys
Glinka: Ruslan a Ludmilla, Agorawd
Rachmaninoff: Coniserto Rhif 2 i'r Piano
Tchaikovsky: Symffoni Rhif 5 mewn E leiaf, Op. 64

Masterpieces

Royal Philharmonic Orchestra
Conductor: Owain Arwel Hughes CBE
John Lill CBE, piano

Renowned pianist John Lill joins Owain Arwel Hughes and the Royal Philharmonic Orchestra in a sumptuous programme of celebrated works by Russian master composers.

One of Britain's best-loved pianists, Lill's playing has been hailed as "fiercely passionate and romantic." He returns to the Welsh Proms, by popular demand, in one of the most romantic and dramatic of all piano concertos, Rachmaninoff's Second, its themes suffused with tender longing.

The concerto is combined with the rollicking drama of Glinka's showpiece Overture to Ruslan & Ludmilla, and Tchaikovsky's powerful evocation of Fate, one of his most loved large-scale creations, the masterful Fifth Symphony.

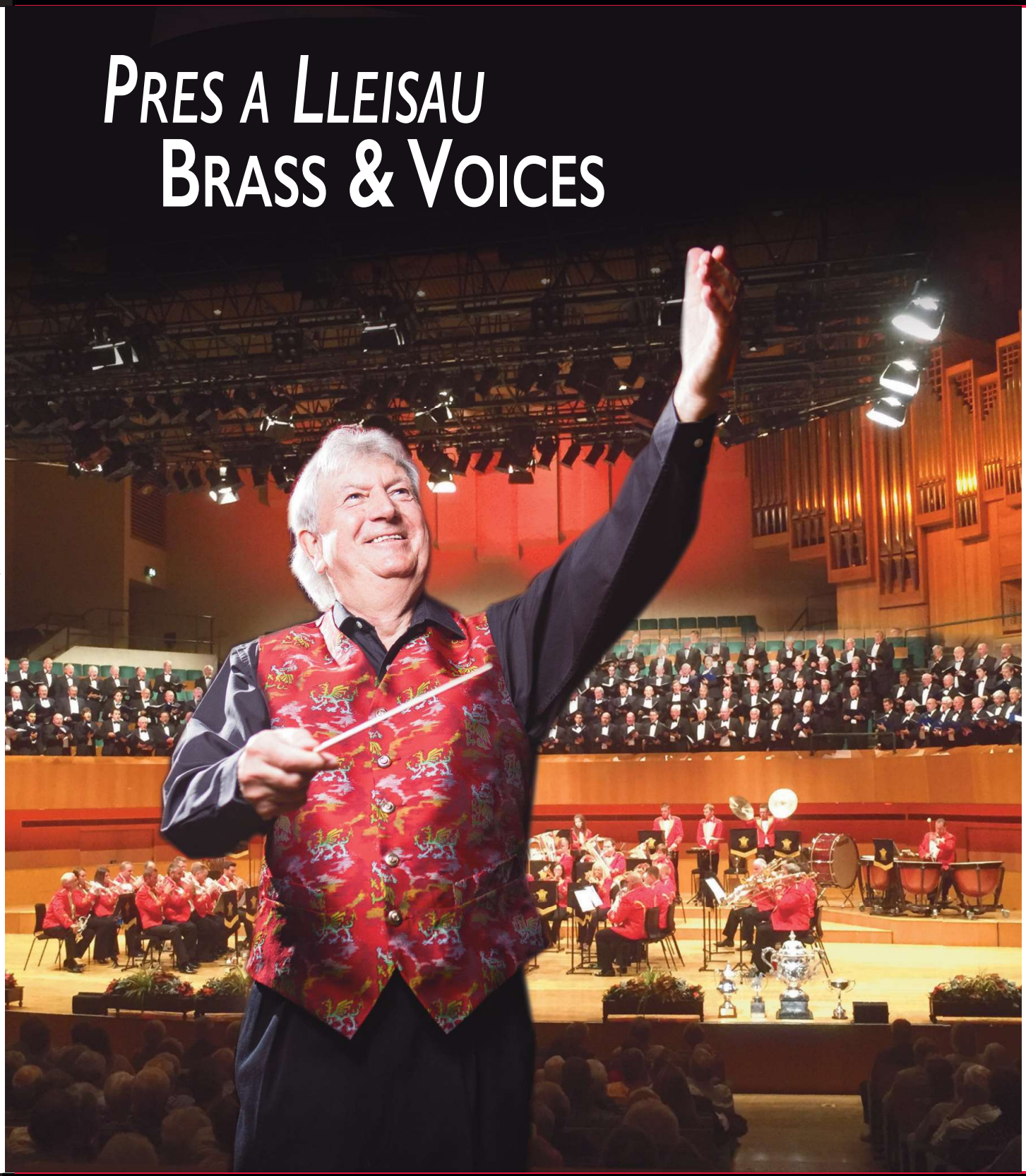
Programme to include:
Glinka: Ruslan and Ludmilla, Overture
Rachmaninoff: Piano Concerto No. 2
Tchaikovsky: Symphony No. 5 in E minor, Op. 64

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 10

Nos Fercher ***26 Gorffennaf*** 7.30yh
Wednesday **July 26** 7.30pm

WELSH PROMS CYMRU

Pres a Lleisau
Brass & Voices



hynt

Tocynnau: £10 - £25 a Thâl Gwasanaeth Tocynnau o £3.95 fesul trafodyn
Tel: 029 2087 8444 • www.stdavidshallcardiff.co.uk • www.welshproms.com

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 11

Pres A Lleisiau

Band Cory
Côr Meibion Unedig
Arweinydd: Owain Arwel Hughes CBE

A oes sain mwy atgofus o ysbryd Cymru na 200 o leisiau meibion yn dehongli hud Myfanwy gan Parry, neu yn hwyl eu pŵer lleisiol yn y Gân Ryfel Rufeinig allan o Rienzi, neu angerdd ysbrydoledig Cwm Rhondda?

Owain Arwel Hughes sy'n arwain Côr Meibion Unedig Proms Cymru a brand pres gorau Cymru a'r byd, Band Cory, mewn noson fyrlymus o emynau mawrion Cymru, cytganau o fyd opera a hoff weithiau clasurol. Cymru am Byth!

Rhaglen i gynnwys:
Verdi: Grym Ffawd, Agorawd
Wagner: Rienzi, Cân Ryfel Rufeinig
Thomas: Llanfair
Arnold: Dawnsfeydd Albanaidd [Detholiadau]
Coleman: Rhythm Bywyd
Mussorgsky: Boris Godunov, Golygfa'r Coroni
Jones: Morte Christe
Hartsough: Gwahoddiad
Wagner: Lohengrin, Gorymdaith i'r Eglwys
Troyte: Cerdd y Machlud (Gweddi Eli Jenkins)
Gounod: Faust, Corws y Milwyr
Respighi: Pinwydd Rhufain, Gorymdaith (Pinwydd Heol Appian)
Parry: Myfanwy
Charles: Llef
Tchaikovsky: Diweddglo Symffoni Rhif 4
John Hughes: Cwm Rhondda
Arwel Hughes: Tydi A Roddaist

Brass & Voices

Cory Band
Massed Male Choir
Conductor: Owain Arwel Hughes CBE

Is there any sound more evocative of the spirit of Wales than 200 male voices invoking the magic of Parry's Myfanwy, unleashed in the full-throated hwyl of the Roman War Song from Rienzi, or the spirited passion of Cwm Rhondda?

Owain Arwel Hughes leads the Welsh Proms Massed Male Choir and Wales & the world's number one brass band, the Cory Band, in a rousing evening of the great Welsh hymns, opera choruses and favourite classical works. Cymru am byth!

Programme to include:
Verdi: The Force of Destiny, Overture
Wagner: Rienzi, Roman War Song
Thomas: Llanfair
Arnold: Scottish Dances [Excerpts]
Coleman: The Rhythm of Life
Mussorgsky: Boris Godunov, Coronation Scene
Jones: Morte Christe
Hartsough: Gwahoddiad
Wagner: Lohengrin, Procession to the Minster
Troyte: Sunset Poem (Eli Jenkins' Prayer)
Gounod: Faust, Soldier's Chorus
Respighi: The Pines of Rome, March (Pines of the Appian Way)
Parry: Myfanwy
Charles: Llef
Tchaikovsky: Finale from Symphony No. 4
John Hughes: Cwm Rhondda
Arwel Hughes: Tydi A Roddaist

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 12

Nos Wener ***28 Gorffennaf*** 7.30yh
Friday **July 28** 7.30pm

WELSH PROMS CYMRU

Noson yn y Sinema
A Night at the Movies

hynt

Tocynnau: £7.50 - £32.00 a Thâl Gwasanaeth Tocynnau o £3.95 fesul trafodyn
Tel: 029 2087 8444 • www.stdavidshallcardiff.co.uk • www.welshproms.com

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 13

Noson yn y Sinema

Cerddorfa Philharmonig Frenhinol
Arweinydd: Owain Arwel Hughes CBE
John Suchet, Cyflwynydd

Ymunwch â John Suchet o Classic FM, Owain Arwel Hughes a'r Gerddorfa Philharmonig Frenhinol wrth i ni ddathlu blwyddyn penblwydd John Williams yn 85 oed gyda Noson yn y Sinema epig. Cyngerdd cyffrous ar gyfer pobl o bob oed sy'n hoff o'r sinema ble ceir detholiad deniadol o'r gerddoriaeth ffilm mwyaf trawiadol a thraciau sain poblogaidd Hollywood.

Rhaglen i gynnwys:
Newman: Ffanfer 20th Century Fox
Williams: Superman
Williams: Harry Potter
Williams: Rhestr Schindler
Jarre: Dr Zhivago
Barry: Allan o Affrica
Zimmer: Môrladron y Caribî
Williams: E.T.
Bernstein: Y Saith Anhygoel
Williams: Gorymdaith yr Ysbeilwyr
Steiner: Ymadael â'r Awel
Shore: Arglwydd y Modrwyau
Williams: Parc Jurassic
Williams: Rhyfeloedd y Sêr

A Night at the Movies

Royal Philharmonic Orchestra
Conductor: Owain Arwel Hughes CBE
John Suchet, Presenter

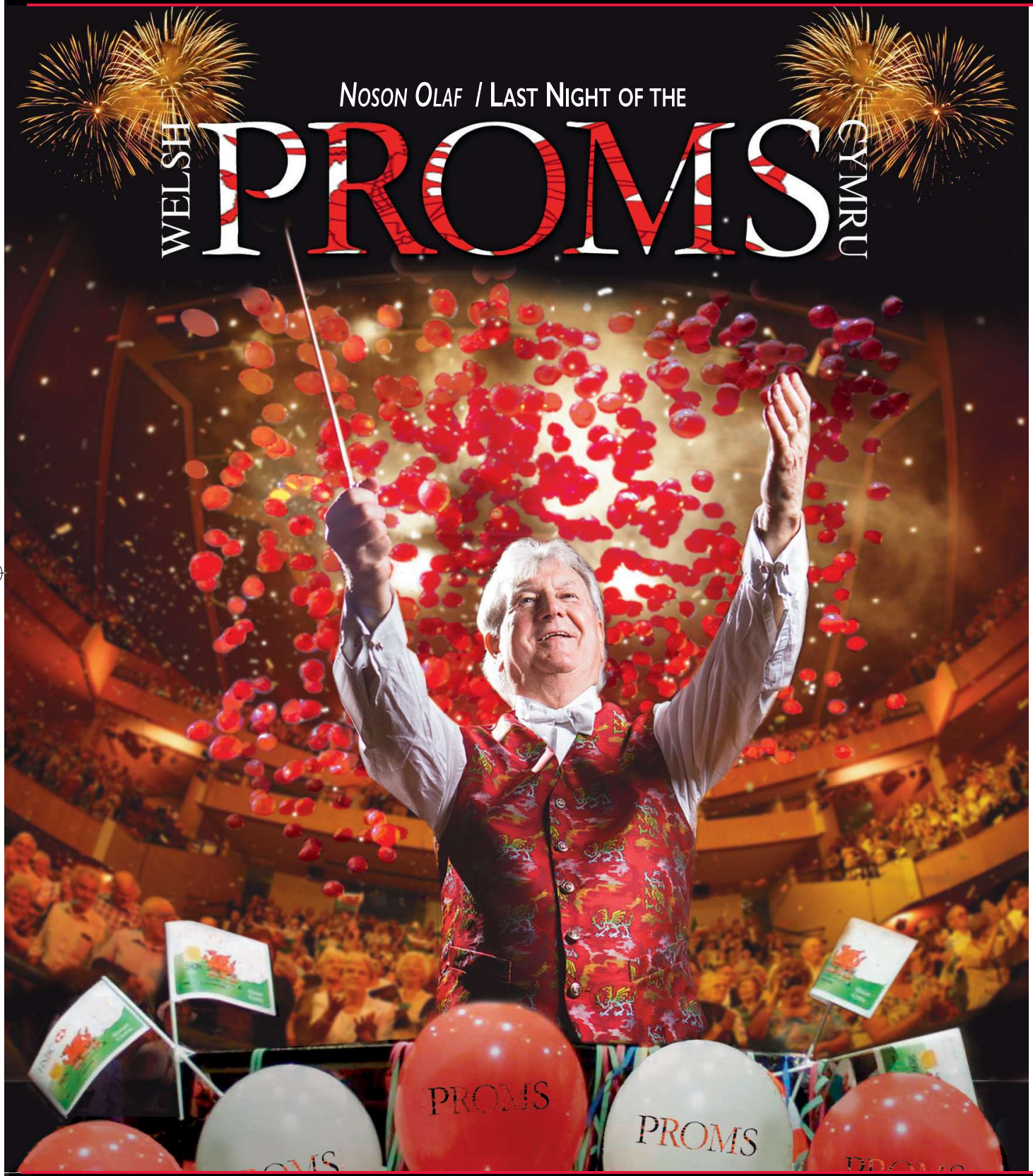
Join Classic FM's John Suchet, Owain Arwel Hughes and the Royal Philharmonic Orchestra as we celebrate John Williams' 85th birthday year with an epic Night at the Movies. A spectacular concert for movie fans of all ages, the evening features a mouth-watering selection of the most spectacular film scores and all-time Hollywood blockbuster soundtracks.

Programme to include:
Newman: 20th Century Fox Fanfare
Williams: Superman
Williams: Harry Potter
Williams: Schindler's List
Jarre: Dr Zhivago
Barry: Out of Africa
Zimmer: Pirates of the Caribbean
Williams: E.T.
Bernstein: Magnificent Seven
Williams: Raiders March
Steiner: Gone With the Wind
Shore: Lord of the Rings
Williams: Jurassic Park
Williams: Star Wars

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 14

Nos Sadwrn ***29 Gorffennaf*** **7.30yh**
Saturday July 29 7.30pm

WELSH PROMS CYMRU



hynt

Tocynnau: £7.50 - £32.00 a Thâl Gwasanaeth Tocynnau o £3.95 fesul trafodyn
Tel: 029 2087 8444 • www.stdavidshallcardiff.co.uk • www.welshproms.com

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 15

Noson Olaf Proms Cymru

Cerddorfa Philharmonig Frenhinol
Arweinydd: Owain Arwel Hughes CBE
David Childs, ewffoniwm

Un o'r dyddiadau pwysicaf yn nyddiadur blynyddol cyngherddau Caerdydd – Noson Olaf Proms Cymru! Mwynhewch wledd o'ch hoff glasuron mewn awyrgylch llawn hwyl dan arweinyddiaeth difesur Owain Arwel Hughes.

Bydd Noson Olaf eleni hefyd yn arddangos disgleirdeb technegol a steil yr unawdydd pres rhyngwladol David Childs a pherfformiad cyntaf yn y byd o waith newydd gan Paul Mealor, cyfansoddwr Rhif Un Nadolig y Gwragedd Milwrol a'r anthem yn y Briodas Frenhinol; ac, wrth gwrs, hwyl a sbri arferol ac ysblander y Noson Olaf.

Dewch â'ch baneri i'w chwifio a byddwch yn barod i ymuno yn y canu a'r dathlu fydd yn dod â thymor Proms Cymru eleni i'w derfyn afiaethus. Noson na ddylid ei cholli!

*Dylech nodi y dylid archebu tocynnau'n gynnar i'r cyngerdd yma
*Bydd tocynnau i sefyll yn yr ardal promenâd ar gael ar gyfer y cyngerdd hwn yn unig

Rhaglen i gynnwys:
Suppé: Marchoglu Ysgafn, Agorawd
Tchaikovsky: Nutcracker [Detholiad]
Wagner: Taith y Walküre
Mealor: Consierto i'r Ewffoniwm
*perfformiad cyntaf yn y byd *
Elgar: Ymdeithgan Rhif 1 Pomp & Circumstance
Rossini: William Tell, Agorawd [Carlam]
Offenbach: Orffews yn Hades, Carlam Uffernol [Can-Can]
Wood: Caneuon Cymru

Last Night of the Welsh Proms

Royal Philharmonic Orchestra
Conductor: Owain Arwel Hughes CBE
David Childs, euphonium

One of the great dates in Cardiff's annual concert diary **- the Last Night of the Welsh Proms**! Enjoy a feast of beloved classics in an atmosphere of high spirits, all under the inestimable leadership of Owain Arwel Hughes.

This year's Last Night also features the technical brilliance & panache of international brass soloist David Childs, and the world premiere performance of a new work by Military Wives Christmas Number One & Royal Wedding music composer Paul Mealor, plus of course with all the usual fun, frolics & Last Night grandeur.

Bring your flags and be ready to join in the singing and celebrations that will bring this season of Welsh Proms to a rousing conclusion. An evening not to be missed!

*Please note, early booking is advised for this event
*Standing promenade tickets are available for this event only

Programme to include:
Suppé: Light Cavalry, Overture
Tchaikovsky: Nutcracker [Excerpt]
Wagner: Ride of the Valkyries
Mealor: Concerto for Euphonium
world premiere performance
Elgar: Pomp & Circumstance No. 1
Rossini: William Tell, Overture [Gallop]
Offenbach: Orpheus in the Underworld, Infernal Galop [Can-Can]
Wood: Songs of Wales

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 16

PROM TIDLI

Dydd Sadwrn 22 - 29 Gorffennaf
(ac eithrio Sul 23) 10.30yb

Buarth Cerddorol Hudol Bert!

Mae'n ddiwrnod prysur ar fferm Bert gyda llawer o waith i'w wneud... ond 'Oho' mae'n glawio ac mae'r tractor yn sownd mewn ffos fwdlyd. Er bod ei holl ffrindiau yn ei helpu dydy Bert ddim yn gallu tynnu'r tractor allan o'r twll seimllyd. Efallai y gallwch chi a hud cerddoriaeth fyw eu helpu nhw?

Mae Buarth Cerddorol Hudol Bert yn gyngerdd hygyrch, rhyngweithiol i blant dan 5 oed. Mae'n gyfle i blant ac oedolion i fwynhau cerddoriaeth fyw.

Cynhyrchir y Prom Tidli gan Arts Active ac mae'n wledd gerddorol i'r rhai bach a'r oedolion wrth weld a chlywed y Clarinet, y BasŴn a'r Fiola yn y cynhyrchiad hwn o ganeuon gwirion, hud a dweud stori.

Tocynnau: £7.50
Nodyn: Rhaid i Oedolion a Phlant fod â thocyn
Dan 1 oed – AM DDIM

Tiddly Prom

Saturday July 22 - 29 (excl. Sunday 23) 10:30am

Bert's Magical Musical Farmyard!

It's a busy day on Bert's farm with lots of jobs to be done....but 'Oho', the rain is coming down and the tractor is stuck in a muddy ditch. Even with all his friends helping, Bert cannot pull the tractor out of the slippy slidey hole. Perhaps you and the magic of live music can help them?

Bert's Magical Musical Farmyard is an accessible, interactive concert for the under 5s. An opportunity for children and the adults with them to enjoy live music.

Produced by Arts Active, the Tiddly Prom is a musical treat for tots and the grown-ups they look after with the Clarinet, Bassoon and Viola showcased in this production amongst silly songs, magic and storytelling.

Tickets: £7.50
Note: Adults & Children must have a ticket
Children under 1 year old go FREE.

Thâl Gwasanaeth Tocynnau o £3.95 fesul trafodyn
Tel: 029 2087 8444 • www.stdavidshallcardiff.co.uk • www.welshproms.com

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 17

Prom y Teulu

Dydd Sul 23 Gorffennaf 3.00yp

Ffeinal y Ddawns

Cerddorfa Philharmonig Caerdydd
Arweinydd: Michael Bell
Cyflwynydd: Connie Fisher

Bydd Connie Fisher yn ein cymryd trwy'r cyngerdd hwn o gerddoriaeth dawns ysblennydd. Cerddorfa Philharmonig Caerdydd y brifddinas fydd yn darparu trac sain ardderchog a fydd yn gweld criwiau o ddawnswyr ifanc lleol yn bywiogi'r Neuadd gydag arddangosfa weledol sy'n deilwng o'r sain cyffrous godidog.

Dyma gyflwyniad perffaith i gerddoriaeth cerddorfaol ar raddfa fawr mewn cyngerdd a fydd yn nodweddu cerddoriaeth o'r Hunger Games, Beauty and the Beast, Pirates of the Caribbean ac wrth gwrs clasuron poblogaidd fel Swan Lake a Dance Macabre. Datblygwyd y cyngerdd arbennig hwn i'r teulu ar gyfer y Proms gan dîm Arts Active y Neuadd ei hun.

Tocynnau: £11.50; £7.50 i'r rhai sy'n 5-16 oed; Dan 5 Am Ddim.

Family Prom

Sunday July 23 at 3.00pm

The Dance Off

Cardiff Philharmonic Orchestra
Conductor: Michael Bell
Presenter: Connie Fisher

Connie Fisher takes us through this orchestral spectacular of dance. The city's own Cardiff Philharmonic Orchestra provide a stupendous sound track that sees squads of local young dancers bring the Hall alive with a visual display worthy of the gloriously exciting sound.

A perfect introduction to large scale orchestral music, the concert features music from the *Hunger Games, Beauty and the Beast, Pirates of the Caribbean* and of course popular classic such as *Swan Lake* and *Dance Macabre*. This family friendly concert has been specially developed for the Proms by the Hall's own Arts Active

Tickets: £11.50; 5-16 year olds £7.50 each; Under 5s: Free.

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 18

Prom yr Organ / Organ Prom

Dydd Llun 24 am 1.00yp / Monday 24 at 1.00pm /

Crispian Steele Perkins & Anne Page

Disgrifiwyd Crispian Steele Perkins fel 'dehonglwr y trwmped Baroc mwyaf blaenllaw y byd' a heddiw bydd yn rhannu ei arddull unigryw o adloniant yn y Proms yn y cyngerdd hwn i'r trwmped ac organ. Gyda'i gasgliad o offerynau hanesyddol bydd Crispian yn cymryd ein cynulleidfa yn ôl i oes aur y trwmped gyda cherddoriaeth gan Handel, Haydn, Mozart a Stanley, tra bydd Anne Page, yr organydd a aned yn Awstralia ac a adwaenir yn rhyngwladol yn goleuo organ wych Neuadd Dewi Sant trwy berfformio y darn llawen tu hwnt y Preliwd a Ffiwg yn G fwyaf gan Bach.

Tocynnau: £8 (gostyngiad o £2 i gonsesiynau)

Described as 'the world's leading exponent of the Baroque trumpet' Crispian Steele-Perkins brings his unique style of entertainment to the Proms in this concert for trumpet and organ. With his collection of historic instruments, Crispian will transport our audience back to the golden age of the trumpet with music by Handel, Haydn, Mozart and Stanley, while internationally recognised Australian-born organist Anne Page will light up the magnificent St David's Hall organ performing Bach's joyous Prelude and Fugue in G major.

Tickets: £8 (£2 off for concessions)

Prom Gwerin / Folk Prom (L3)

Nos Lun 24 am *8.00yh* / Monday 24 at 8.00pm

Josienne Clark & Ben Walker, Mavron String Quartet

Yn Overnight, rhoddodd Josienne Clarke a Ben Walker albwm o ryfeddod a dyfnder i ni. Mae ansawdd glasurol y caneuon hyn, prydferthwch manwl y trefniannau, y cynhyrchiad a'r paru perffaith rhwng y llais a'r gitar amryddawn yn benllanw popeth mae'r cerddorion dawnus mympwyol hyn wedi bod yn gweithio tuag ato ers iddynt gyfarfod am y tro cyntaf. Mae'r ddeuawd yma'n trosglwyddo caneuon sydd ambell waith ganrifoedd oed, gan eu gwneud yn bersonol ac yn gyfoes unwaith eto, tra ar yr un pryd yn taro'r galon gyda'u hanesion eu hunain o gariad a cholled; mae'r gerddoriaeth yma yn rhywbeth prin a gwerthfawr.

Tocynnau: £14.00 o flaen llaw, £15.00 ar y dydd. Consesiynau a gostyngiadau i grwpiau ar gael (gweler tudalen 20).

In Overnight, Josienne Clarke and Ben Walker brought us an album of wonder and depth. The classic quality of these songs, meticulous beauty of the arrangements, production & perfect pairing of exquisite vocals & virtuosic guitar is the culmination of everything the idiosyncratically talented musicians have been working towards since they first met. The duo inhabit songs, sometimes centuries old, and make them personal and present again, while pricking the heart with their own tales of everyday love & loss; this music is a rare and precious thing.

Tickets: £14.00 in advance, £15.00 on day. Concessions and group discounts available (See page 20).

hynt

Thâl Gwasanaeth Tocynnau o £3.95 fesul trafodyn

Tel: 029 2087 8444 • www.stdavidshallcardiff.co.uk • www.welshproms.com

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 19

Prom Gweithiau Sain (Lefel 1)
Dydd Mawrth 25 am 1.00 yp

Cyngerdd gan Arts Active fel rhan o'u prosiect Gweithiau Sain ar gyfer pobl ifanc ag anawsterau corfforol a dysgu ar Lefel 1 Neuadd Dewi Sant.

Bydd y cyngerdd byr hwn yn cynnwys rhaglen amrywiol o gerddoriaeth ysgafn llawn mwynhad gyda digonedd o gyfleoedd i'r gynulleidfa gymryd rhan ac yn ddigwyddiad na ddylid ei golli.

Tocynnau: £7.50

Soundworks Prom (Level 1)
Tuesday 25 at 1.00 pm

Arts Active are presenting a concert as part of their Soundworks project for adults and young people with physical and learning difficulties in Lefel 1 of St David's Hall.

This short concert includes a varied programme of enjoyable and light music being performed with plenty of opportunities for audience participation which is not to be missed.

Tickets: £7.50

Prom Jazz / Jazz Prom /
Nos Iau 27 am7.30yh / Thursday 27 at 7.30pm

Cerddorfa Jazz y Brifddinas a Lance Ellington

Mae Lance Ellington yn un o unwadwyr mwyaf adnabyddus y DU ac wedi perfformio a recordio fel unawdydd, tra bod ei ymddangosiadau ar Strictly Come Dancing y BBC wedi ei anwylo i filoedd o bobl.

Mae Cerddorfa Jazz y Brifddinas yn cynnwys rhai o gerddorion jazz gorau De Cymru. Gwnewch yn siwr na fyddwch yn colli'r noson ffenomenaidd hon!

Tocynnau: £15.50 Consesiynau ar gael (Gweler tudalen 20).

Capital City Jazz Orchestra & Lance Ellington

Cardiff's own CCJO are joined by leading international vocalist Lance Ellington for an evening of Jazz and Big Band Swing.

Lance Ellington has become one of the UK's most prominent UK vocalists, performing and recording as a solo artist, while his regularly appearances on BBC's Strictly Come Dancing have endeared him to millions.

CCJO meanwhile features some of the finest Jazz musicians in South Wales. Be sure not to miss this phenomenal night!

Tickets: £15:50 Concessions available (See page 20).

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 20

Pecynnau Gwerth Gwych

Blaenoriaeth wrth Archebu

Mae'r pecynnau'n cynnwys pob Prom Cerddorfaol gyda'r nos sydd â P *wrth ei ymyl. Prynwch eich pecyn nawr ac arbedwch 5% ar docynnau cyngerdd.*

Dewch â Gwestai

Gallwch brynu tocynnau ychwanegol ar eich pecyn a gwahodd teulu neu ffrindiau i ymuno â chi yn unrhyw rai o'r Proms Cerddorfaol. Wrth brynu'ch pecyn, nodwch nifer y tocynnau ychwanegol yr hoffech eu cael ar gyfer y cyngherddau o'ch dewis, a didynnwch ostyngiad eich pecyn cyfan o'r cyfanswm.

Er enghraifft, os ydych yn prynu tocynnau ychwanegol ar gyfer y Strafagansa Clasurol!, didynnwch ostyngiad eich pecyn o 5% o'r pris tocyn arferol, sef £21 (£21 - £1.05), felly byddai'r tocyn ychwanegol yn £19.95.

Tocynnau Teulu

Bydd un plentyn dan 16 oed yn mynd i mewn am ddim gyda phob sedd pris llawn i oedolyn.

Bydd plant ychwanegol dan 16 oed yn £5.00 yr un (hyd at 6 - rhaid bod 2 oedolyn i bob plentyn).

Archebion Grŵp

Mae gostyngiadau gwych ar gyfer grwpiau yn ystod Proms Cymru.

Prynwch yn gynnar i wneud arbedion gwell gyda gostyngiad Prynu Cynnar i grwpiau o 10 neu fwy. Grwpiau o 10–19 sy'n trefnu ac yn prynu cyn 4 Mai - £2.00 oddi ar bob tocyn, neu £1.00 oddi ar bob tocyn ar ôl y dyddiad hwn. Grwpiau o 20 sy'n trefnu ac yn prynu cyn 4 Mai - £3.00 oddi ar bob tocyn, neu £1.50 oddi ar bob tocyn ar ôl y dyddiad hwn. Ffoniwch ni ar 02920 878443 os ydych am ddod â bws o bobl.

Cyfeillion Neuadd Dewi Sant

Punt oddi ar bob tocyn i Gyfeillion Neuadd Dewi Sant (hyd at 4 tocyn).

Gostyngiad oddi ar docynnau pris llawn sengl yn unig.

Dim ond hyn a hyn o docynnau sydd ar gael ar gyfer cyngherddau unigol oherwydd mae llawer o seddi'n gwerthu allan fel rhan o becyn archebu Proms Cymru.

Consesiynau

Caiff plant dan 16 oed, myfyrwyr, hawlwyr a phobl anabl sy'n dod ag un cyfaill seddi hanner pris mewn cyngherddau cerddorfaol gyda'r nos. Dewch â phrawf eich bod yn cael budd-daliadau i'r gyngerdd. Nid yw gostyngiadau ar gael ar brisiau pecyn, nac ar docynnau rhataf. Consesiynau Prom y Teulu, gweler tudalen 17. Defnyddwyr cadair olwyn ac un cyfaill - seddi stondin am bris y tocynnau rhataf (h.y. £7.50 i'r Proms Cerddorfaol gyda'r nos).

Tâl Gwasanaeth Tocynnau

Mae pob tocyn yn amodol ar dâl Gwasanaeth Tocynnau o £3.95 fesul trafodyn felly byddwch ond yn talu £3.95 waeth faint o docynnau a brynwch ar y tro. Mae'r Tâl. Gwasanaeth Tocynnau'n talu am y gost o gynhyrchu'ch tocynnau, prosesu'r archeb a phostio'r tocynnau atoch. Ein nod yw sicrhau y caiff cwsmeriaid wasanaeth rhagorol pryd bynnag y byddant yn ymweld â ni, boed hynny wyneb yn wyneb, dros y ffôn neu ar-lein. Bydd y tâl bach hwn ar bob trafodyn yn ein galluogi i barhau i wneud hyn yn wyneb y galw cynyddol sydd ar ein hadnoddau.

**** Prynwch eich holl docynnau Proms Cymru ar yr un pryd a thalu un Tâl Gwasanaeth Tocynnau. £1 ychwanegol i bostio.***

Mae deilwyr cardiau Hynt yn gallu hawlio tocyn am ddim ar gyfer cymorthydd personol neu ofalwr yn Neuadd Dewi Sant a holl theatrau a chanolfanau celf sy'n rhan o'r cynllun. Ewch i www.hynt.co.uk i weld gwybodaeth am y cynllun ac i ymuno..

hynt

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 21

WELSH PROMS CYMRU

Ffurflen Archebu

Neuadd Dewi Sant, yr Aes, Caerdydd CF10 1AH

1. Dywedwch faint o docynnau sydd eisiau
2. Detholwch eich dewis fan eistedd
3. Cyfrifwch bris pecyn pob person
4. Ychwanegwch tocynnau ychwanegol
5. Dewiswch unrhyw gyngherddau ychwanegol'
6. Cadarnhewch gyfanswm y pris a'ch manylion personol a thalu ar y ffurflen dalu

	Pecyn Proms 2017	Strafagansa Clasurol! Nos Sadwrn Gorffennaf 22 7:30yh	Campweithiau Nos Fawrth Gorffennaf 25 7:30yh	Noson yn y Sinema Nos Fercher Gorffennaf 28 7:30yh	Noson Olaf Proms Cymru Nos Sadwrn Gorffennaf 29 7:30yh
1	Y nifer o docynnau sydd eisiau (Codir am unrhyw docynnau dros ben yn ôl pris y pecyn perthnasol)				
	Nifer o docynnau				
	Pris fesul tocyn (gweler tudalen 22)				
2	Dewis fan eistedd				
	Dewis cyntaf				
	Ail ddewis				
3	Pris pecyn pob person				
	Cyfanswm				
4	A thocynnau dros ben				
5	Os oes arnoch chi eisiau codi tocynnau i unrhyw gyngherddau (e.e. Pres a Lleisiau), nodwch isod:				
	Dewis fan eistedd				
	Dewis cyntaf				
	Ail ddewis				
	Pris pecynnau	£			
	Tocynnau dros ben	£			
	Cyngherddau ychwanegol	£			
	Archebion Gwin				
	Potel o Rose 187ml	£4			
	Potel o Prosecco 200ml	£5			
	Potel o Merlot 187ml	£4			
	Potel o Sauvignon Blanc 187ml	£4			
	Tâl Gwasanaeth Tocynnau'	£3.95			
6	Cyfanswm =	£			

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 22

Ffurflen Archebu

Neuadd Dewi Sant, yr Aes, Caerdydd CF10 1AH

WELSH PROMS CYMRU

1. Amddiffyn data – Ticiwch yn ôl y gofyn

☐ Rwy'n fodlon i Neuadd Dewi Sant neu'r Theatr Newydd gysylltu â mi

☐ *Rwy'n fodlon i hyrwyddwr neu hyrwyddwyr sioe(au) a chyrff eraill yn y celfyddydau yn Ne Cymru, gysylltu â mi, a allai gynnwys Opera Cenedlaethol Cymru; Cerddorfa Genedlaethol Gymreig y BBC; Theatr y Sherman, Canolfan Mileniwm Cymru; Coleg Brenhinol Cerdd a Drama Cymru; Theatr Genedlaethol Cymru; Canolfan Gelfyddydau Chapter*

☐ *Rwy'n fodlon i bartneriaid a chefnogwyr eraill sydd wedi eu dethol yn ofalus gysylltu â mi*

2. Taliad – Eich Manylion – Rhaid i chi lenwi'r adran yma

Llenwch y panel talu, anfonwch y ffurflen codi tocynnau neu ei tharo i mewn atom gyda'ch taliad ac anfonir eich tocynnau atoch chi cyn gynted ag y byddan nhw'n barod.

Mr/Mrs/Ms/Miss: Blaenlythyren: Cyfenw:

Cyfeiriad:

Côd Post: Ebost:

Rhif Ffôn yn ystod y Dydd: Rhif Ffôn gyda'r Nos:

Rhif Aelodaeth Cyfeillion Neuadd Dewi Sant:

☐ **Rwy'n amgáu siec yn daladwy i Gyngor Caerdydd am £**

☐ **A wnewch chi godi ar fy Mastercard/Visa/Delta**

Rhif:

Cod Diogelwch (y tri rhif olaf ar gefn y cerdyn): Dyddiad Terfyn:

Yn Ddilys o: Llofnod:

3. Ymestyn y Gost – taliadau Misol Di-log – Dewisol

Os ydi'ch archeb chi'n dod i £90 neu fwy gewch chi ymestyn y gost dros 3 mis heb fynd i unrhyw gost dros ben. Does rhaid i chi ond llenwi'r ffurflen codi tocynnau, rhannu'ch cyfanswm â 3 ac wedyn llenwi'r ffurflen archeb barhaol sy'n dilyn. NB Rhaid trefnu archebion parhaol erbyn 1 Mai 2017 a rhaid cwblhau'r taliadau erbyn Gorffennaf 2017.

At Reolwr Banc:

Cyfeiriad y Banc:

Côd Sortio: Rhif y Cyfrif:

Enw'r Cyfrif:

A wnewch chi dalu i gredyd Neuadd Dewi Sant: Banc Lloyds, 1 Heol y Frenhines Caerdydd CF10 2AF.
Cyngor Caerdydd – Neuadd Dewi Sant. Côd Sortio 30-91-63. Cyfrif Rhif 01468610.

£ ar 14 Fai 2017. £ ar 14 Fehefin 2017. £ ar 14 Orffennaf 2017.

Os bydd i mi ddiddymu'r archeb barhaol yma ar unrhyw adeg, rwy'n ymrwymo i roi gwybod i Neuadd Dewi Sant ac i ad-dalu'r gweddill sydd heb ei dalu o fewn 7 diwrnod.

Llofnod: Dyddiad:

Nodyn i'r banc: A wnewch chi wneud y taliadau i gyd trwy BACS. A wnewch chi wneud yn siwr eich bod yn cynnwys yr wybodaeth sy'n dilyn bob amser: Cyfrif 01468610 Cyngor Caerdydd - Neuadd Dewi Sant SDH/

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 23

WELSH PROMS CYMRU

Booking Form

St David's Hall, The Hayes, Cardiff CF10

1. Indicate number of tickets required
2. Select preferred seating area
3. Complete Package Price per person
4. Add any additional tickets
5. Select any additional concerts
6. Confirm total price and complete personal and payment details on the payment form

	Proms 2017 Package	Classical Extravaganza! Saturday July 22 7:30pm	Masterpieces Tuesday July 25 7:30pm	A Night at the Movies Friday July 28 7:30pm	Last Night of the Welsh Proms Saturday July 29 7:30pm
1	Number of tickets required (Any additional tickets will be charged at the relevant package price)				
	Number of tickets required				
	Price per ticket (see page 22)				
2	Preferred seating area				
	First choice				
	Second choice				
3	Package price per person				
	Total				
4	Plus additional tickets				
5	If you wish to book for any other concerts (e.g. Brass & Voices), please indicate below:				
	Preferred seating area				
	First choice				
	Second choice				
	Package price	£			
	Extra Tickets	£			
	Additional concerts	£			
	Wine orders				
	187ml Bottle of Rose	£4			
	200ml Bottle of Proseco	£5			
	187ml Bottle of Merlot	£4			
	187ml Bottle of Sauvignon Blanc	£4			
	Tâl Gwasanaeth Tocynnau'	£3.95			
6	Grand Total =	£			

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 24

Booking Form

St David's Hall, The Hayes, Cardiff CF10 1AH

WELSH PROMS CYMRU

1. Data Protection – Please tick as required

☐ I am happy to be contacted by St David's Hall or New Theatre

☐ I am happy to be contacted by the promotor(s) of the show(s) and other South Wales arts organisations, which may include: Welsh National Opera; BBC National Orchestra of Wales; Sherman Theatre; Wales Millennium Centre; Royal Welsh; College of Music and Drama; National Theatre Wales; Chapter Arts Centre

☐ I am happy to be contacted by other carefully selected partners and supporters.

2. Payment – Your Details – You must complete this section.

Complete the payment panel, send the booking form or drop it into us with your payment and your tickets will be sent to you as soon as they are ready.

Mr/Mrs/Ms/Miss: Initial: Surname:

Address:

Postcode: Email:

Daytime Telephone: Evening Telephone:

Friends Of St David's Hall Membership Number:

☐ **I enclose cheque made payable to Cardiff Council for £**

☐ **Please charge my Mastercard/Visa/Delta**

Card Number:

Security Code (last 3 digits on back of card): Expiry Date:

Valid From: Signature:

3. *Spread the Cost – Interest Free Monthly Payments – Optional*

If your order comes to £90 or more you can spread the cost over 3 months at no extra cost. Just complete the booking form, divide your total by 3 and then complete this standing order form. NB. Standing Orders must be arranged by 1 May 2017 and payments must be completed by July 2017.

To the Manager of Bank:

Bank Address:

Sort Code: Account Number:

Account Name:

Please pay to the credit of St David's Hall: Lloyds Bank, 1 Queen Street, Cardiff CF10 2AF.
Cardiff Council – St David's Hall SO, Sort Code: 30-91-63, Account number: 01468610.

£ on 14 May 2017. £ on 14 June 2017. £ on 14 July 2017.

Should I cancel this standing order at any time I undertake to advise St David's Hall and to repay the outstanding balance within 7 days.

Signature: Date:

Note to bank: Please make all payments via BACS.
Ensure the following information is always quoted: Account 01468610. Cardiff Council - St David's Hall SDH/

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 25

Great Value Packages

Enjoy Priority Booking

Packages include all evening Orchestral Proms marked P Book now and save 5% on your concert tickets.

Bring Along a Guest

You can buy additional tickets at your package rate and invite friends or family to join you for any of the orchestral Proms. When booking your package, simply enter the number of extra tickets you would like for your chosen concerts, deduct your full package discount from the total.

For example, if you are booking extra tickets for the Classical Extravaganza!, deduct your package discount of 5% from the usual ticket price of £21 (£21 - £1.05) so the extra ticket costs £19.95, plus Ticket Service Charge of £3.95 per transaction.

Family Tickets

One child under 16 goes free with every full priced adult seat.

Additional children under 16 pay £5.00 each (maximum group of 6. Maximum ratio of 2 adults to 1 child applies).

Offer does not apply to the Family Prom, for which a special Family Ticket package is available.

Group Bookings

There are great discounts available for groups at the Welsh Proms Cymru.

Book early for even greater saving with our Earlybird discount for groups of 10 or more. Groups of 10 - 19 booked and paid for before 4 May, £2.00 off each ticket, £1.00 off per ticket after this date. Groups of 20 or more booked and paid for before 29 April, £3.00 off each ticket, £1.50 off per ticket after this date. Contact us on 02920 878443 if you wish to bring a coach party.

Friends of St David's Hall

Friends of St David's Hall, £1.00 off each ticket (maximum 4 tickets). Discount off single full price tickets only.

All tickets for single concerts are subject to availability as many seating areas will sell out during the Welsh Proms Cymru package booking.

Concessions

Under 16s, students, disabled people plus one companion & claimants are entitled to half the full price seats at evening orchestral concerts only. Please bring proof of entitlement to the concert. Concessions are not applicable to package price, or bottom price tickets. Family Proms concessions please see page 17. Wheelchair users plus one companion - stalls seats for lowest price ticket (i.e. £7.50 for evening Orchestral Proms, plus Ticket Service Charge of £3.95 per transaction.).

Ticket Service Charge

All ticket purchases are subject to a Ticket Service charge of £3.95 per transaction so you will only pay £3.95 no matter how many tickets you buy at one time. The Ticket Service Charge covers the cost of producing your tickets and processing your order. We aim to provide exceptional service to customers whether they visit us in person, call on the phone or interact with us online. This small charge per transaction will enable us to continue to do this in the face of increasing demands on valuable resources.

*** Buy all your Welsh Proms Cymru tickets at the same time and pay only one Ticket Service Charge. *£1 extra to post.***

Hynt cardholders are entitled to a ticket free of charge for a personal assistant or carer at St David's Hall and all the theatres and arts centres participating in the scheme. Visit www.hynt.co.uk to find a range of information about the scheme and to join.

hynt

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 26

Dewiswch eich Sedd a'ch Pecyn

Cymerwch olwg ar y cynllun seddi ar dudalen 27 a phenderfynwch ymhle yr hoffech eistedd. Yna defnyddiwch y panel isod i weithio allan pris eich pecyn.

Tocynnau Platinwm

Beth am ddewis Tocyn Platinwm, sy'n cynnwys y seddi gorau yn Lefel 1 a gwydraid o Pimm's. Dim ond hyn a hyn o docynnau sydd ar gael, felly prynwch nawr.

Sut i ddod o hyd i ni / Parcio

Mae Neuadd Dewi Sant ynghanol y ddinas ar yr Aes – Caerdydd CF10 1AH. Mae meysydd parcio Dewi Sant (ar agor 24 awr) a John Lewis (ar agor tan 12.30yb) o fewn tafliad carreg i Neuadd Dewi Sant.

Mae'r allanfeydd i gerddwyr o'r ddau faes parcio yn arwain yn uniongyrchol i'r Aes. Am fwy o wybodaeth cysylltwch â'r Swyddfa Docynnau neu ewch i wefan Neuadd Dewi Sant.

Choose Your Seat & Package

Take a look at the seating plan opposite on page 27 and decide where you would like to sit. Then use the panel below to work out the price of your package.

Platinum Tickets

Why not treat yourself to a Platinum Ticket, this includes a prime seat in Tier 1 and a glass of Pimm's. Book early, limited availability.

How to find us / Parking

St David's Hall is situated right in the very heart of the city on the Hayes - Cardiff CF10 1AH. Car parks at St David's (open 24 hours) and John Lewis (open until 12:30am) are within a short distance of St David's Hall.

Pedestrian exits from both car parks are directly on to the Hayes. For further information please contact the Box Office or visit the St David's Hall website.

Man Eistedd **Seating Area**	*Sengl* **Single**	Y 4 Cyngerdd Cerddorfaol Gostyngiad o 5% **All 4 Orchestral Concerts - 5% off**
Platinwm / **Platinum**	£36.00	
Lefel 1 / **Tier 1**	£32.00	£121.60
Stondinau, Lefel 2 ac 8, Lefel 11 (blaen) **Stalls, Tier 2 & 8, Tier 11 (front)**	£30.50	£115.90
Lefel 11 (canol) Lefel 10 ac 12 (blaen) **Tier 11 (middle), Tier 10 & 12 (front)**	£27.50	£104.50
Lefelau / **Tiers 3, 4, 6 & 7.** *Lefel* / **Tier 11** (*Cefn* / **Rear**) Ochr allanol y Stondinau / **Outside edge of Stalls**	£21.00	£79.80
Lefel 9 ac 13 (blaen) / **Tiers 9 & 13 (front)**	£17.00	£64.60
Lefel 9, 10, 12 a 13 (cefn) / **Tiers 9, 10, 12 and 13 (rear)**	£11.50	£43.70
/ Lefel 5 a Promenâd * / **Tier 5 & Promenading** *	£7.50	£28.50

* *Tocynnau i sefyll yn yr ardal Promenâd ar gael ar gyfer Noson Olaf y Proms yn unig.*

* Standing promenade tickets available for Last Night of the Proms only.

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 27

Bwyd Hyfryd Fwyd!

TAPAS

Yn ogystal â cherddoriaeth ac adloniant gwych Proms Cymru, bydd Neuadd Dewi Sant yn gweini eu Tapas blasus ar Lefel 3 cyn cyngherddau penodol (edrychwch am y symbol tapas). Mae pecynnau Pimm's a gwin hefyd ar gael i'w harchebu o flaen llaw trwy wefan Neuadd Dewi Sant.

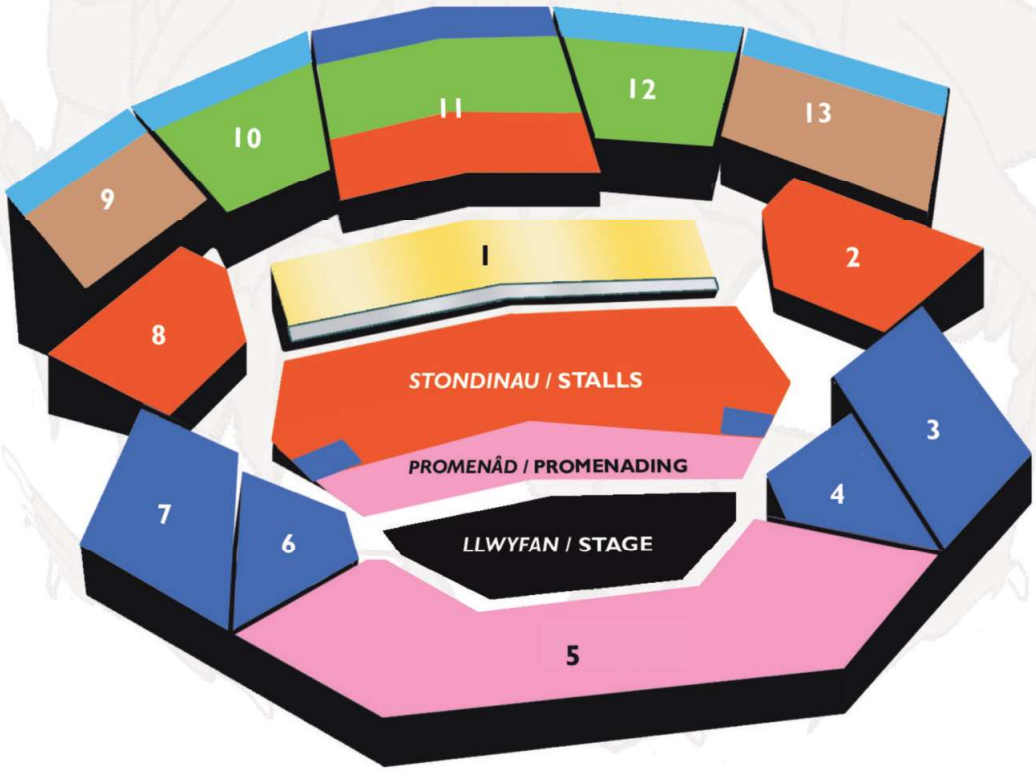
Mae Neuadd Dewi Sant yn cadw'r hawl i newid neu dynnu yn ôl unrhyw ostyngiadau neu gynigion arbennig. Gall amgylchiadau na ragwelwyd olygu newidiadau i'r rhaglen a gyhoeddwyd neu'r artistiaid a enwyd. Gellir cyhoeddi tocynnau newydd am gost o £2.50 y tocyn.

Food Glorious Food!

TAPAS

As well as great music and entertainment on offer throughout Welsh Proms Cymru, St David's Hall will be serving their wonderful Tapas selection on Level 3 prior to certain concerts (see tapas symbol for availability). Pimm's and wine packages are also available for advance booking via the St David's Hall website.

St David's Hall reserves the right to alter or withdraw any reductions or special offers without notice. Unforeseen circumstances may result in changes to the published programme or named artists. Duplicate tickets can be re-issued at a charge of £2.50 per ticket.



* *Sylwer: nid yw Tier 5 ar gael ar gyfer cyngerdd Pres a Lleisiau ar Orffennaf 26ain.*

* Please note, Tier 5 is not available for the Brass & Voices performance on July 26th.

Welsh Prom 2017.qxp_Layout 1 22/03/2017 16:48 Page 28

Cipolwg / At a Glance

Nos Sadwrn 22 Gorffennaf / Sat. July 22	*7.30yh* / 7.30pm	*Tudalen7/Page 7*
Strafagansa Clasurol!	*Cerddorfa Opera Cenedlaethol Cymru*	
Classical Extravaganza!	Welsh National Opera Orchestra	
Nos Fawrth 25 Gorffennaf / Tue. July 25	*7.30yh* / 7.30pm	T9 / *P9*
Campweithiau	*Cerddorfa Philharmonig Frenhinol / John Lill CBE*	
Masterpieces	Royal Philharmonic Orchestra / John Lill CBE	
Nos Fercher 26 Gorffennaf / Wed. July 26	*7.30yh* / 7.30pm	T11 / *P11*
Pres a Lleisiau	*Band Cory a Chôr Meibion Unedig*	
Brass & Voices	Cory Band & Massed Male Choir	
Nos Wener 28 Gorffennaf / Fri. July 28	*7.30yh* / 7.30pm	T13 / *P13*
Noson yn y Sinema	*Cerddorfa Philharmonig Frenhinol / John Suchet*	
A Night at the Movies	Royal Philharmonic Orchestra / John Suchet	
Nos Sadwrn 29 Gorffennaf / Sat. July 29	*7.30yh* / 7.30pm	T15 / *P15*
Noson Olaf Proms Cymru	*Cerddorfa Philharmonig Frenhinol / David Childs*	
Last Night of the Welsh Proms	Royal Philharmonic Orchestra / David Childs	

Digwyddiadau Ychwanegol / Additional Events

Gorffennaf 22 a 24-29 / July 22 & 24-29	*10.30yb* / 10.30am	T16 / *P16*
Prom Tidli	*Buarth Cerddorol Hudol Bert*	
Tiddly Prom	Bert's Magical Musical Farmyard	
Dydd Sul 23 Gorffennaf / Sunday July 23	*3.00yp* / 3.00pm	T17 / *P17*
Prom y Teulu	*Cerddorfa Philharmonig Caerdydd a Connie Fisher*	
Family Prom	Cardiff Philharmonic Orchestra & Connie Fisher	
Dydd Llun 24 Gorffennaf / Monday July 24		T18 / *P18*
***Prom yr Organ* / Organ Prom**	*Crispian Steele Perkins & Anne Page 1.00yp* / 1.00pm	
***Prom Gwerin* / Folk Prom**	*Josienne Clark & Ben Walker, Mavron String Quartet* 8.00yh / 8.00pm	
Nos Iau 27 Gorffennaf / Thursday July 27	*7.30yh* / 7.30pm	T19 / *P19*
Prom Jazz	*Cerddorfa Jazz y Brifddinas a Lance Ellington*	
Jazz Prom	Capital City Jazz Orchestra with Lance Ellington	